PAWL IH CAPAT
2 KORIN

Hae capat loe Pawl mah tarik (1.1) tiah kami boih mah panoek. Hae capat tarikhaih tue loe (A.D 55) thuemtham mue, tiah poekhaih tawnh o. Efisa vangpui caehtaak pacoeng (Toksahkung-nawk 20.1) Korin vangpui ah angzo let ai nathuem ah (Toksahkugnawk 20.2) tarik. Hae capat thungah loe toksak thaihaih to kapop ah tarik. Paul mah thuih ih tamthanglok loe Sithaw khae hoi kangzo thamthanglok ah oh, tiah hnuk thaih (2 Korin 5.18). Tamthanglok hoih pongah Pawl patangkhanghaih (2 Korin 6.4-10) doeh hae capat thungah hnuk thaih. Pawl loe Kri mah patoeh ih kami ah oh moe, Angraeng khae hoi anih mah hnuk ih sak thaihaih to amrohaih bangah patoh ai ah, qoenghaih bangah ni patoh (2 Korin 13.10). Korin kricaabunawk mah hae capa hae tapom o nahaeloe, Muithla bang, tanghaih bang, lok tahngaihaih bang hoi amlunghaih bangah qoeng o tahang ueloe, congca kaminawk ih toksakhaih doeh panoek o thai tih.

Monghaih paekkung Sithaw

1 Sithaw koehhaih baktih toengah Jesu Kri mah patoeh ih kami kai, Pawl hoi aicae ih amnawk Timote mah, Korin vangpui ah kaom Sithaw ih kricaabu hoi Akaia prae thung boih ah kaom kaciim kaminawk boih khaeah ca kang pat hoi:

1.1 Tsk 18.1.

2 aicae Ampa Sithaw, Angraeng Jesu Kri khae
ih tahmenhaih hoi monghaih to nangcae khaeah
om nasoe.

Monghaih lok

3 Palungnathaih Ampa, kaminawk boih mong-
haih Sithaw, aicae Angraeng Jesu Kri Ampa hoi
Sithaw loe pakoehhaih om nasoe.
4 Sithaw mah aicae han monghaih paek baktih
toengah, aicae mah doeh raihaih tong kaminawk
to mongsak thai hanah, Anih mah aicae raihaih
boih thung hoiah aicae han monghaih to paek
boeh.
5 Kri pongah patang a khang o parai baktih
toengah, Kri rang hoiah kating ai monghaih to
a hnuk o toeng.
6 Monghaih hoi pahlonghaih a hnuk o han ih
ni vaihi raihaih a tong o. Raihaih ka tong o
baktih toengah, nangcae doeh palungsawkhaih
hoiah raihaih to na pauep o pongah, ka hnuk o
ih monghaih baktih toengah, nangcae mah doeh
monghaih hoi pahlonghaih to na hnu o toeng tih.
7 Patangkhanghaih tong kami ah na oh o baktih
toengah, monghaih hnu kami ah na om o toeng
tih, tito ka panoek o naah, nangcae nuiah ka
tawnh o ih oephaih to thazok ai.

Raihaih thung hoi loihaih

8 Nawkamyanawk, Asia prae ah ka tongh o ih
raihaih to panoek ai ah ohsak han ka koeh ai;
ka tong o ih raihaih loe pauep thai ai, duek han
khoek to oh:

1.8 1 Korin 15.32.

9 kaicae loe duek han khue ni ka oh o sut boeh,
toe kaicae loe kaimacae hoi kaimacae to angoep
ai ah, duekhaih thung hoi pathawkkung, Sithaw
to ni ka tang o.
10 Kanung parai duekhaih thung hoiah Sithaw
mah kaicae to pahlong boeh, vaihi doeh Anih
mah pahlong let bae vop tih, tiah oephaih ka
tawnh o;
11 kaicae han lawk nang thuih pae o nahaeloe,
to tiah paroeai kaminawk mah abomhaih rang
hoiah ka hnuk o ih tangqum pongah, kaminawk
mah kaicae han kawnhaih lawk na thui pae o
thai tih.

Pawl poek amkhraihaih

12 Aicae amoekhaih loe hae ni: nangcae khae
ka oh o naah cae loe, poek pahnaemhaih hoi
Sithaw toenghaih hoiah ni kho ka sak o aep; hae
long palunghahaih hoi na ai ah, a tahmenhaih
rang hoiah ni Sithaw mah ang zaehhoih, tiah
kasae kahoih panoekhaih palung hoiah ka thuih
o.
13 Na kroek o moe, na panoek o ih lok ai ah loe,
kalah lok nangcae khaeah ka tarik o ai; vaihi loe
na panoek o thai boih tih boeh, tiah oephaih ka
tawnh;
14 nangcae mah nazetto maw loe kaicae kawng
nang panoek o baktih toengah, Angraeng Jesu
ih ani ah, kaicae mah nangcae kam oek o haih
baktih toengah, nangcae mah doeh kaicae nam
oek o haih toeng tih.

Kricaabu paquemhaih

15 Hae tiah tanghaih ka tawnh pongah, vaih-
netto amekhaih na hnuk o thai hanah, nangcae
khae kang zoh hmaloe han, tiah poekhaih ka
tawnh;
16 Macedonia prae ah ka caeh naah nangcae
khaeah kang paqai moe, Macedonia prae hoiah
nangcae khaeah kang zoh let han. To pacoengah
nangcae mah Judah prae ah kacaeh hanah na
thak oh.
17 Hae tiah kholong caeh kam sak naah
zoidaekta ah maw kam sak? To tih ai boeh loe
long taksa baktih toengah, ue, ue, tiah thuih moe,
to tih na ai ni, to tih na ai ni, tiah thuih han ih
maw kam sak moeng?
18 Toe Sithaw loe oepthoh baktih toengah,
nangcae khaeah kang thuih o ih lok loe Ue, tiah
thuih ih lok ni oh, To tih na ai ni, tiah thuih ih
lok to om ai.
19 Kai, Silvana hoi Timote mah, kang thuih o
ih Sithaw capa, Jesuh Kri ah loe Ue, tiah thuih ih
lok hoi To tih na ai ni, tiah thuih ih lok to om ai,
toe Anih ah loe Ue, tiah thuih ih lok ni oh.
20 Sithaw lokkamhaih boih loe, aicae rang
hoiah Sithaw lensawk thai hanah, Anih ah loe
Ue, tiah thuih ih lok to oh moe, anih rang hoiah
ni Amen, tiah thuihaih lok to doeh oh.
21 Anih mah Kri ah vaihi nangcae to kaicae hoi
nawnto caksak boeh, kaicae situi bawhkung loe
Sithaw ni;
22 Anih mah aicae angmathaih tacik to daengh
moe, aicae palung thungah kacak Muithla to
paek.

1.16 Tsk 19.21. **1.19** Tsk 18.5.

23 Toe nangcae tahmen pongah ni Korin vang-
pui ah kang zo ai boeh, tiah ka poekhaih
panoekkung Sithaw loe kai hnukung ah oh.
24 Nangcae tanghaih nuiah ukhaih akaa ka
tawn o ai, toe tanghaih ah nang doet o pongah,
anghoehaih na tawnh o thai hanah nangcae hoi
nawnto toksah kami ah ni ka oh o.

2

1 Palungsethaih hoiah nangcae khae kang zoh
let han ai boeh, tiah lok ka takroek boeh.
2 Nangcae palung kang set o sak ving nahaeloe,
palung ka setsak ih kaminawk mah ai ah loe, mi
mah maw kai palung anghoesak tih?
3 Kang hoehaih loe nangcae boih anghoehaih
ah oh, tiah oephaih ka tawnh, kang zoh naah, kai
anghoesak kaminawk khae hoiah palungsethaih
ka hnuk moeng han ai ah to tiah ca kang tarik o.
4 Nangcae nuiah kating ai amlunghaih ka
tawnh, tiah na panoek o moe, palung na set o
han ai ih ni patangkhanghaih, poek amtanghaih,
paroeai mikkhraetui krakhaih hoiah ca kang
tarik o.

Zae tahmenhaih

5 Nangcae thung ih kami maeto mah palung
saesak nahaeloe, anih mah kai palung na saesak
ai, nangcae thung ih thoemto kaminawk mah ni
palung ang set o sak: nangcae raihaih tongsak
han ka koeh ai.
6 Kapop kami mah khaeh ih lok baktiah ni
kami maeto mah sakpazae ih hmuen pongah
danpaek han oh.

7 Palungsethaih mah pazawk hmoek han ai ah,
to baktih zaehaih sah kami to buenglueng tamlet
ah na tahmen o moe, na pathloep o lat han oh.
8 To pongah anih na palunghaih to tangtang ah
amtuengsak hanah kang pacae o.
9 Hmuen boih ah ka thuih ih lok baktiah na
sak o maw sah ai, tiah panoek hanah hae ca hae
kang tarik o.
10 Zaehaih na tahmen o ih kami to, kaimah
doeh ka tahmen toeng: kawbaktih zaehaih doeh
ka tahmen nahaeloe, nangcae rang hoiah ni Kri
ah ka tahmen:
11 to tih ai nahaeloe Setan mah aicae pazawk
moeng tih: aicae loe anih pacaenghaih panoek
kami ah ni a oh o.

Kri ah pazawkhaih

12 Kri tamthanglok hoih thuih hanah Troas
vangpui ah ka caeh naah, Angraeng mah kai
hanah loklam ang paongh pae,
13 kam nawk Titu to ka hnu ai pongah, poek
monghaih roe ka tawn ai: to pongah kalah hnuk-
bang kaminawk to ka caehtaak moe, kaimah loe
Macedonia prae ah ka caeh.
14 Anih panoekhaih loe hmuihoih ah oh
moe, ahmuen kruekah Kri panoekhaih pungsak
hanah, Sithaw mah aicae abom pongah, vaihi
Kri ah aicae han taahaih hnusakkung, Sithaw
khaeah oephaih om nasoe.
15 Pahlong kaminawk hoi kanghmaa kami-
nawk hanah, aicae loe Sithaw khaeah Kri ih
hmuihoih ah ni a oh o:

2.12 Tsk 20.1.

16 aicae loe anghmaa kami maeto hanah
duek khoek to duekhaih hmuihoih ah a oh o,
kalah pahlong kaminawk hanah loe hinghaih
paekkung hinghaih hmuihoih ah a oh o. To tih
nahaeloe hae hmuen hoiah akoep kami mi maw
kaom?
17 Aicae loe Sithaw ih lok amrosak, pop
parai kaminawk baktiah a om o ai: palung
angpaekhaih hoiah Sithaw koehhaih baktiah ni,
Sithaw hmaa ah Kri tamthanglok to a thuih o.

3

1 Aimacae hoi aimacae maw amkoeh amtong
o? To tih ai boeh loe kalah thoemto kaminawk
baktiah, nangcae han ang paek o ih panoek
paehaih ca maw, to tih ai boeh loe nangcae mah
na paek o ih panoek paehaih ca to aicae han
angaih maw?
2 Nangcae loe kaicae palung thungah tarik ih
ca, kami boih mah panoek moe, kroek ih capat
ah na oh o:
3 nangcae loe catui hoi tarik ih ca na ai, kahing
Sithaw ih Muithla hoiah tarik ih ca ah na oh o;
thlung kangphaek pongah tarik ih ca na ai, ngan
kaom palung thungah tarik ih ca, tok a sak pae
o ih, Kri capat ah ni na oh o, tito amtueng boeh.

Capat na ai, Muithla ni

4 Aicae loe Kri rang hoiah Sithaw hmaa ah to
baktih kacak tanghaih to a tawnh o.
5 Aicae loe aimacae angoephaih hoiah aimah
koehah tih hmuen doeh a sah o thai ai, toe aicae
akoephaih loe Sithaw ah ni oh;

3.3 EXO 24.12; Jer 31.33; Ezek 11.19; 36.26.

6 Anih mah ni lokmaih kangtha toksahkung ah
oh thaihaih to aicae hanah paek; to toksakhaih
loe ca tangoengh ah toksakhaih ih na ai ah,
Muithla ah toksakhaih ih ni: ca tangoengh mah
loe duekhaih to ohsak, toe Muithla mah loe
hinghaih to paek.

Lokmaihaih kangtha

7 Thlung nuiah soi moe, tarik ih ca mah loe
duekhaih to ohsak, toe anghmaa thaih koiah oh
to mah, Israel caanawk mah Mosi ih mikhmai
khet thaih han ai khoek to ah anih ih mikhmai
to aangsak nahaeloe,
8 Muithla toksakhaih mah cae loe kawkruk
maw aicae han lensawkhaih to omsak aep tih?
9 Lokcaekhaih kaomsak toksakhaih mah
mataeng doeh lensawkhaih to omsak nahaeloe,
toenghaih kaomsak toksakhaih mah cae loe
kawkruk maw lensawkhaih to om sak aep tih?
10 Vaihi lensawkhaih loe paroeai len pongah,
canghni ih lensawkhaih loe lensawkhaih ah om
ai boeh.
11 Anghmaa ving thaih hmuen mataeng doeh
lensawkhaih ah om nahaeloe, kacak poe hmuen
cae loe kawkruk maw lensawkhaih ah om aep
tih.
12 Aicae loe to baktih oephaih a tawnh o
pongah, angphathaih om ai ah lok a thuih o.
13 Israel caanawk mah anghmaa ving thaih
aanghaih to boeng khoek to khet o thaih han ai
ah, Mosi mah angmah ih mikhmai to kahni hoiah
khuk khoep baktih toengah, aicae loe kahni
hoiah khuk ai:

3.6 Jer 31.31. **3.7** EXO 34.29. **3.13** EXO 34.33.

14 toe nihcae poekhaih palungthin loe mik-
maeng o: vaihi khoek to Lokpaek Kangquem
kroek o naah kahni to takhoe o ving ai, mikhmai
to a khuk o vop; mikhmai khukhaih kahni loe
Kri rang hoiah takhoe ving boeh.
15 Vaihni ni khoek to, Mosi ih Cabu kroek naah,
nihcae ih palung to kahni mah khuk pae khoep
vop.
16 Toe Angraeng khaeah amlaem kami loe,
mikhmai khukhaih kahni to takhoe pae ving tih.
17 Angraeng loe Muithla ah oh: Angraeng ih
Muithla ohhaih ahmuen ah, loihhaih to oh.
18 Mikhmai khukhaih om ai, aicae boih khaeah
loe, hmaidan thungah amtueng baktih toengah,
Angraeng lensawkhaih to amtueng, aicae loe
Angraeng ih Muithla rang hoiah, lensawkhaih
bangah angmah hoi kanghmong ah amkhraihaih
hoiah a qoeng o tahang.

4

Toenghaih hoi karai tok

1 Kaicae loe hae baktih toksahkung ah a oh o
moe, palungnathaih a hnuk o pongah, tha a zok
o ai;
2 tamquta hoi sak ih azat kathok hmuennawk
to ka takhoe o moe, minawk aling han poek
angkawnhaih hoiah Sithaw lok ka thui o ai;
minawk mah ang tang o thai hanah, loktang lok
to ni ka thuih o, tito Sithaw mah panoek.
3 Ka thuih o ih kahoih tamthanglok to hawk o
ving cadoeh, anghmaa angtaa kaminawk hanah
ni hawk o tih:

3.16 EXO 34.34.

4 Sithaw krang ah kaom, Kri lensawkhaih
kahoih tamthanglok aanghaih to, nihcae mah
hnuk o thai han ai ah, hae long sithaw mah
katang ai kaminawk ih palung to maengsak.
5 Kaicae loe kaimacae koeh ah lok ka thui o ai,
Kri Jesu loe Angraeng ah ohhaih kawng hoi Jesu
pongah kaicae loe nangcae ih tamna ah ka oh o
haih kawng to ni ka taphong o.
6 Sithaw mah, Kaving thung hoiah aanghaih
om nasoe, tiah lokpaek. Sithaw lensawkhaih loe
Jesu Kri ah oh, tiah na panoek thai hanah, aicae
palung thungah aanghaih to paek.

Amtim e angthawk let

7 Toe lensawk thacakhaih loe kaicae ih na ai
ni, Sithaw khae hoiah ni angzoh, kaicae loe long
laom thungah suek ih tacong baktiah ni ka oh o.
8 Ahmuen kruekah raihaih ka tongh o, toe kam
ro o ai; anghmanghaih hoiah kho ka sak o, toe
palung ka boeng o ai;
9 pacaekthlaekhaih ka tongh o, toe ka toengh o
sut ai; kam timh o, toe kam ro o ai;
10 Jesu hinghaih kaicae takpum nuiah amtueng
thai toeng hanah, Angraeng Jesu duekhaih
kawng to takpum ah ka phawh o poe.
11 Kadueh thaih kaicae taksa ah Jesu hinghaih
amtueng thai hanah, kahing kaicae loe Jesu Kri
pongah duek hanah danpaekhaih ka tongh o
toepsoep.
12 To tiah duekhaih mah kaicae thungah tok-
sak, toe nangcae thungah loe hinghaih mah
toksak.

4.6 Genesis 1.3.

13 Ka tang pongah, ka thuih, tiah tarik ih oh; to
baktih tanghaih palung to ka tawnh o, tanghaih
ka tawnh o pongah, ka thuih o;
14 Sithaw mah Angraeng Jesu duekhaih thung
hoiah pathawk baktih toengah, kaicae doeh Jesu
rang hoiah pathawk ueloe, nangcae hoi nawnto
angmah hmaa ah na caeh haih tih, tiah ka
panoek o.
15 Paroeai kaminawk mah Sithaw tahmenhaih
to panoek o moe, Sithaw lensawkhaih pakoeh o
thai hanah, hmuennawk boih nangcae han ih ni
oh.

Amtueng ai hmuen to hnuk

16 To pongah tha ka zok o ai; a nui kaom taksa
kami hae amro cadoeh, a thungah kaom kami
loe ni thokkruek kangtha ah oh.
17 Atue setta thung a tongh o ih tetta pacaek-
thlaekhaih mah, aicae hanah kahoih parai,
dungzan lensawkhaih to ohsak;
18 to pongah kaicae loe kamtueng hmuennawk
to ka dan o ai, kamtueng ai hmuennawk to ni ka
dan o: ka hnuk o ih hmuennawk loe nawnetta
hanah ni oh; toe hnuk ai ih hmuennawk loe
dungzan khoek to cak poe.

5

Oepthok toksakhaih

1 Long hoi sak ih hae kahni im hae anghmaa
cadoeh, van ah ban hoi sak ai ih dungzan ah
kacak, Sithaw ih im a tawnh o, tiah a panoek
o.

4.13 Saam 116.10.

2 Hae long nuiah a oh o naah, van ih im ah
oh han a koeh o parai pongah, pacip paaahaih
hoiah kho a sak o:
3 van ah oh hanah laihaw to angkhuk o boeh
nahaeloe, bangkrai ah a om o mak ai.
4 Hae kahni im thungah kaom aicae loe hmuen
kazit a phawh o pongah, pacip paaahaih hoiah
kho a sak o: hae im hae caehtaak han a koeh o
pongah na ai, kadueh thaih hmuen to hinghaih
hoiah pazawk han a koeh o pongah ni hae tiah
kho a sak o.
5 To tiah oh thai hanah aicae khaeah tok-
sahkung loe Sithaw ni, Anih mah ni kacak
Muithla doeh aicae hanah paek.
6 To pongah hae im takpum ah a oh o nathung,
aicae loe Angraeng hoiah angthla o, tiah a
panoek o pongah oephaih hoiah kho a sak o poe:
7 (aicae loe hnukhaih hoiah a caeh o ai,
tanghaih hoiah ni a caeh o:)
8 hae takpum hae a caeh o taak moe, Angraeng
hoi nawnto oh han a koeh o pongah poekhaih tha
a cak o.

Kri lokcaekhaih tangkhang

9 Aicae loe hae im ah a oh o maw, om ai maw,
tok a sak o naah, Anih mah talawk koi kami ah
a oh o thai hanah ni tok a sak o.
10 Kami boih a takpum hoiah sak ih baktih
toengah, kasae kahoih hnuk hanah, aicae loe
Kri lokcaekhaih angraeng tangkhang hmaa ah
angdoe o boih tih.
11 Zit kathok Angraeng kawng to ka panoek o
pongah, kami boih Angraeng khaeah amlaem o

5.10 Rom 14.10.

hanah ka pacae o, tiah Sithaw mah kahoihah ang panoek; nangcae mah doeh nang panoek o tih, tiah oephaih ka tawnh.

Angdaehhaih tok

12 Nangcae khaeah kaimacae hoi kaimacae amkoeh let hanah ka poek o ai. Toe palungthin khen ai ah, tasa ah amoek kaminawk to, kaicae zuengah nam oek o thuih han ih ni atue kahoih kang paek o.
13 Kaicae kam thu o nahaeloe, Sithaw han ni kam thu o: palung ka ha o nahaeloe, nangcae han ni palung ka ha o.
14 Kami boih hanah kami maeto dueh nahaeloe, kaminawk loe duek o boih, tiah a panoek o pongah, Kri amlunghaih mah kaicae ang pacae khruek:
15 kahing kaminawk loe angmacae han hing ai ah, nihcae han kadueh moe, angthawk let kami han a hing o thai hanah, Anih loe kami boih hanah duek.
16 To pongah vaihi hoi kamtong mi kawbaktih doeh taksa khet hoi lokcaek han ih ka panoek o ai, canghniah loe Kri to taksa ah ka panoek o, toe vaihi loe to tiah panoekhaih ka tawn o ai boeh.
17 To pongah mi kawbaktih doeh Kri ah kaom kami loe kangtha ah sak ih kami ah oh: kangquem hmuennawk loe laemh boih boeh; khenah, hmuennawk loe angtha o boih boeh.
18 Hmuennawk boih loe Sithaw ih ni, Anih loe Jesu Kri rang hoiah aicae hoi angmah salakah angdaeh lethaih to sak moe, angdaeh let toksakhaih to aicae khaeah ang paek;

19 Sithaw loe Kri ah oh moe, long hoi angdae-
hhaih to sak, nihcae mah sak o ih zaehaih baktih
toengah nihcae han zaehaih net ai; angdaehhaih
tamthanglok to aicae hanah paek boeh.
20 To tiah oh pongah aicae loe Kri han laicaeh
ah a oh o: kaicae rang hoiah Sithaw mah pacae
baktih toengah, Sithaw hoi angdaehhaih na sak
o hanah Kri zuengah kang pacae o.
21 Anih rang hoiah Sithaw toenghaih a hnuk o
thai hanah, Sithaw mah zaehaih panoek ai Anih
to aicae hanah kami zae ah sak.

6

Patangkhanghaih tok

1 Anih hoi nawnto toksah kami ah a oh o baktih
toengah, Sithaw tahmenhaih azom pui ah na
talawk o han ai ah kang pacae o.
2 (Talawk thaikoi atue ah lok kang tahngaih
pae, pahlonghaih niah kang bomh, tiah Anih
mah thuih: khenah, vaihi loe talawkhaih atue
ah oh, khenah, vaihi loe pahlonghaih niah oh.)
3 Ka sak o ih tok to kasae thuih han ai ah,
raihaih omsak koi hmuen tidoeh ka sah o ai:
4 Sithaw toksah kami ah ka oh o baktih toengah
hmuen boih ah pauephaih, patangkhanghaih,
amtanghaih, poek amrohaih,
5 bohhaih, thongkrakhaih, lokpunghaih, karai
toksakhaih, iip thai ai ah ohhaih, buhcaa ai ah
ohhaihnawk to ka tong o;
6 toe poekciimhaih, panoekthaihaih, palung-
sawkhaih, tahmenhaih, Kacai Muithla zaehhoi-
hhaih, loktang amlunghaih,

6.2 Isaiah 49.8. **6.5** Tsk 16.23.

7 loktang lok taphonghaih, Sithaw thacakhaih
hoiah tok ka sak o moe, banqoi bantang toeng-
haih hmuen to kahni baktiah kang khuk o,
8 pakoehhaih lok, patoekhaih lok, kasae thui-
haih lok hoi kahoih lok thuihaihnawk ka thaih
o naah, kaicae loe aling thaih kaminawk baktiah
ka oh o, toe loktang lok ni ka thuih o;
9 minawk mah panoek ai ih kami baktiah ka oh
o, toe ahmin kam thang o; kadueh kami baktiah
ka oh o, toe khenah, ka hing o; ang thuitaek o,
toe ka dueh o ai;
10 palungsae baktiah ka oh o, toe kang hoe o
thaih poe; amtang kami baktiah ka oh o, toe
paroeai kaminawk to kang raeng o sak; tidoeh
tawn ai kami ah ka oh o, toe hmuen boih ka
tawnh o.

Ciimcaihaih

11 Aw Korin kaminawk, nangcae khaeah kam-
noek ah lok kang thuih o boeh, nangcae han
poekhaih kawk palung khongkha to kang paongh
pae o.
12 Nangcae han thok ka khaa o ai, toe nangcae
mah ni poekhaih palung thok nang khah o thuih.
13 Nangcae nuiah ka tawnh o ih poekhaih
baktih toengah (ka caanawk baktiah ni lok kang
thuih o,) nangcae doeh poekhaih kawk palung to
tawn o toeng ah.
14 Katang ai kaminawk hoi anghmong ai
hmuen to nawnto phaw o hmah; katoeng kami
hoi katoeng ai kami nawnto om thai tih maw?
Aanghaih hoi vinghaih nawnto oh thai maw?

15 Kri hoi Belial angdaeh thai tih maw? Katang
kami hoi katang ai kami doeh kawbangmaw
nawnto om thai tih?
16 Krang bokhaih im hoi Sithaw ih tempul to
anghmong maw? Nangcae loe kahing Sithaw
ih tempul ah ni na oh o. Sithaw mah, Nihcae
thungah Ka oh moe, nihcae salakah kam kaeh
han, nihcae ih Sithaw ah Ka oh han, nihcae loe
Kai ih kami ah om to tih, tiah thuih.
17 To pongah nihcae thung hoi tacawt ah loe,
kamhoe ah om ah, tiah Angraeng mah thuih.
Kaciim ai hmuen to sui o hmah, to tih nahaeloe
nangcae to Kang talawk han.
18 Nangcae ih Ampa ah Ka oh han, nangcae loe
Ka capa hoi canu ah na om o tih, tiah lensawk
Angraeng mah thuih.

7

1 Palung ih ampuinawk, hae lokkamhaih a
tawnh o pongah, taksa hoi poek ciim ai hmuen-
nawk boih to ciimcai o sak si loe, Sithaw zithaih
hoiah ciimcaihaih bangah akoep o si.
2 Kaicae han poekhaih palung to paong oh;
kaicae loe mi kawbaktih kami nuiah doeh
sethaih ka sah o ai, mi kawbaktih doeh kam ro o
sak ai, mi kawbaktih doeh ka ling o ai.
3 Nangcae lokcaek hanah hae lok hae ka thui
ai: nangcae hoi nawnto hing moe, nawnto duek
han khoek to kang palung o, tiah kang thuih o
boeh.

6.16 1 Korin 3.16; 6.19; LEV 26.12; Ezek 37.27. **6.17** Isaiah 52.11. **6.18** 2 Samuel 7.14; 1 Dung 17.13; Isaiah 43.6; Jer 31.9.

4 Nangcae nuiah paroeai amoekhaih ka tawnh,
nangcae nuiah paroeai amoekhaih ka tawnh
pongah, monghaih hoiah ka koi, congca raihaih
ka tongh o naah doeh, paroeai anghoehaih ka
tawnh.

Kahoih tamthanglok anghoehaih

5 Macedonia prae ah kang zoh o naah, kaicae
takpum anghakhaih om ai, ahmuen kruekah
raihaih ka tong o; tasa bangah misa angtukhaih
oh moe, palung thungah zithaih to oh.
6 Toe Titu angzohhaih rang hoiah, palungbo-
eng kaminawk monghaih paekkung Sithaw mah
monghaih to ang paek.
7 Titu angzoh pongah oephaih ka tawn o khue
ai ah, anih na bomh o haih, kai hnuk han na koeh
o haih, kai palung nang set o haih hoi kai nang
mawn o haih loknawk to anih mah ang thuih
pongah, anghoehaih ka tawnh aep.
8 Ka capat mah nangcae palungsaesak doeh om
tih, hmaloe ah loe dawnpakhuemhaih ka tawnh;
toe vaihi loe dawnpakhuemhaih ka tawn ai boeh:
nawnetta thung capat mah nangcae palung ang
set o sak, tiah ka panoek.
9 Palung kang set o sak pongah, anghoehaih
ka tawnh tih haih ih na ai ni, toe dawn-
pakhuemhaih tawnh thai hanah palung na set
o pongah ni kang hoe: ka sak o ih hmuen mah
nangcae ih atho to zoksak han ai ah, Sithaw
koehhaih baktiah ni palung kang set o sak.
10 Sithaw bangah palungsethaih mah loe
dawnpakhuem rumram ih na ai ah, amkhrai

7.5 2 Kor 2.13.

thai ai pahlonghaih omsak, tangtang dawn-
pakhuemhaih to tacawtsak; toe long bang ih
palungsethaih mah loe duekhaih to oh sak.
11 Sithaw bang ih palungsethaih mah loe,
kawbaktih nangcae zaehaih maw ohsak, ue,
kawbaktih palungphuihaih maw ciimsak, ue,
kawbaktih zithaih, ue, kawbaktih sak koehhaih,
ue, kawbaktih tha pathokhaih, ue, kawbaktih
lokcaekhaih maw ohsak, tito khen oh! Nangcae
loe hae hmuennawk boih ah zaehaih na tawn o
ai, tito amtueng boeh.
12 To pongah, nangcae khaeah ca ka tarik naah,
sakpazaehaih tawn kami hoi zaehaih sah kami
to khet moe, tarik ih na ai ni, Sithaw hmaa ah
nangcae kang khetzawnhaih amtueng thai han
ih ni ka tarik.

Titu nuiah anghoehaih

13 To pongah nangcae monghaih rang hoiah
kaicae doeh monghaih ka tawnh o toeng: ue,
anih mawnhaih tawnh han ai ah tha na paek
o pongah, Titu anghoehaih mah kaicae anghoe-
haih oh sak aep.
14 Anih khaeah nangcae amoekhaih lok ka
thuih cadoeh, ka zat ai; hmuennawk boih ah
loktang lok kang thuih o pongah, Titu khaeah ka
thuih ih nangcae amoek haih lok doeh tangtang
ni, tiah amtueng.
15 Anih to na talawk o moe, tasoehhaih hoi
zithaih hoiah anih ih lok to na tahngaih pae o,
tiah Titu mah panoek naah, nangcae nuiah a
tawnh ih anih amlunghaih to sang aep aep.

16 Hmuennawk boih ah nangcae nuiah
oephaih ka tawnh pongah, anghoehaih hoiah ka
oh boeh.

8

Macedonia kaminawk hmuenpaekhaih

1 Nawkamyanawk, Macedonia prae ih kri-
caabunawk nuiah Sithaw mah paek ih tahmen-
haih to na panoek o han kang koeh o haih;
2 to kricaabunawk loe kanung parai
patangkhanghaih a tongh o, toe anghoehaih
a tawnh o, paroeai amtang o, toe paawthaih om
ai ah hmuen a paek o thaih.
3 Ue, nihcae loe a paek o thaihaih pong
kamthlai ah paek koehhaih palung a tawnh o,
tito ka panoek;
4 Sithaw tok nawnto sah kaciim kaminawk
abomhaih nihcae ih tangqum ka talawk pae o
hanah, tahmenhaih ang hnik o.
5 Ka poek o ih hmuen pong kamthlai ah tok ka
sak o, hmaloe koekah angmacae hoi angmacae
to Angraeng khaeah ang paek o, to pacoengah
Sithaw koehhaih baktiah kaicae khaeah doeh
ang paek o.
6 Anih mah nangcae khaeah hae baktih toksak
amtong boeh pongah, hae tahmenhaih tok hae
boeng khoek to a sak ngala hanah, Titu khaeah
tamenhaih ka hnik o.
7 Toe nangcae loe tanghaih, lokthuihaih,
palunghahaih, panoekhaih hoi hmuennawk boih
ah minawk kalah pongah na sak o thai kue;
Kaicae palunghaih bangah na koep o baktih

8.1 Rom 15.26.

toengah, hae tahmenhaih toksakhaih bangah
doeh tha na pathok o hanah kang koeh o haih.

Khet han koi kaom Jesu

8 Nangcae khaeah kaalok paek ih baktiah
lok ka thui ai, toe kalah kaminawk mah tha
pathokhaih hoi nangcae amlunghaih loe tang-
tang maw tangtang ai, tito tah tanoek han ih ni
ka thuih.
9 Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih to na
panoek o, Anih loe angraeng, toe Anih amtang-
haih rang hoiah nangcae angraeng o thai hanah,
nangcae pongah Anih loe kamtang ah oh.
10 Hnukbang saning hoiah toksak nam tong o
khue na ai ah, koehhaih palungthin hoiah na sak
o hanah, poekhaih kang paek o;
11 sak han na koeh o pongah, vaihi na sak o ih
tok to, pacoeng khoek to na sak o han oh.
12 Tawn ai thung hoiah paek ih hmuen bak-
tih na ai ah, paek koehhaih palungthin tawnh
hmaloe pongah, a tawnh ih hmuen thung hoiah
paek ih hmuen loe, talawk thaih koiah oh.
13 Minawk han khosak zoisak moe, nangcae
hmuenzit phawsak hanah thuih koehhaih ih na
ai ni:
14 kangvan ah khen si tih nahaeloe, vaihi na
tawnh o mangh naah, kavawt nihcae to na bomh
o han oh, nihcae tawnh o mangh naah doeh,
kavawt nangcae to abom o han oh, to tiah ni
maeto hoi maeto angvanhaih om tih:
15 kapop ah akhui kami loe kamthlai ah tawn
ai; zetta akhui kami doeh vawt ai, tiah tarik ih
oh.

8.15 EXO 16.18.

Kaciim Judahnawk han phoisa conghaih

16 Titu ih palung thungah nangcae khet-
zawn koehhaih palung paekkung, Sithaw khaeah
kawnhaih lawk ka thuih.
17 Anih loe ka thuih ih lok to talawk moe, nang-
cae khetzawn koehhaih palung tawnh pongah,
a caeh koehhaih palungthin hoiah ni nangcae
khaeah angzoh.
18 Tamthanglok thuihaih bangah kricaabu boih
mah pakoeh o ih, nawkamya to anih hoi nawnto
kang patoeh o;
19 to khue ai, to nawkamya loe Angraeng
angmah to pakoeh moe, a tawnh o ih abomh
koehhaih palungthin amtuengsak hanah, hae
tangqum sinh hoiah kaicae hoi nawnto kholong
caeh hanah, kricaabu mah qoih ih kami ah oh.
20 Pop parai hae tangqum paekhaih tok ka sak
o naah, minawk mah kasae ang thuih o han ai
ah, kaicae loe acoehaih hoiah ni tok ka sak o:
21 Angraeng hmaa khue ah na ai, kaminawk
hmaa ah doeh, pakoeh koi kaom ah tok ka sak o.
22 Kicae ih amnawk maeto doeh, nihcae hoi
nawnto kang patoeh, anih loe hmuen boih ah
minawk abomh koehhaih bangah palungthin
thacak kami ni, tito panoek o boeh, nangcae
nuiah kating ai oephaih ka tawnh pongah, anih
loe vaihi abom koehhaih palungthin thacak aep
aep.
23 Titu loe kawbaktih kami maw, tiah dueng
han koeh kami om nahaeloe, anih loe nangcae
khaeah kai hoi nawnto toksah ampui ah oh:
kalah aicae ih nawkamyanawk loe mi maw, tiah

8.21 Pal 3.4.

dueng o nahaeloe, nihcae loe Kri lensawkhaih ah kaom, kricaabunawk mah patoeh ih kami ah oh o.
24 To pongah nangcae amlunghaih hoi kam oek o haih to, kricaabunawk hmaa hoi nihcae khaeah amtueng o sak ah.

9

1 Kaciim kaminawk khaeah phoisa paekhaih kawng loe nangcae khaeah tarik han angai ai boeh:
2 nangcae loe kami abomh koehhaih palungthin na tawnh o, tito ka panoek, to pongah Akaia prae kaminawk loe hnukbang saning hoi boeh ni hmuenmae hoi abom hanah amsak o boeh, tiah Macedonia kaminawk khaeah kam oek haih; nangcae paek koehhaih palungthin mah kalah paroeai kaminawk doeh paek koehhaih palung angthawk sak.
3 Nangcae kam oek haih lok to azom pui ah oh han ai ah, kam oek haih lok baktih toengah, na oh o coek hanah, nawkamyanawk to kang patoeh:
4 kai hoi nawnto angzo Macedonia kaminawk mah, phoisa paek hanah na om o coek ai vop, tiah panoek o nahaeloe, nangcae kam oek o haih to (nangcae to, ka thui o ai) kawkruk maw azathaih ka tongh o tih!
5 To pongah na paek o ih tangqum loe paek-sak nganga ih tangqum na ai, paek koehhaih palungthin hoiah paek ih tangqum ah ni oh, lok na thuih o tangcae baktih toengah, tangqum to

suekcoek thai hanah, nawkamyanawk to nang-
cae khaeah kang patoeh hmaloe han angaih, tiah
poekhaih ka tawnh.

Oephaih hoiah paekhaih

6 Hae tiah ka thuih, Zetta ah tuh kami loe zetta
ah aat tih; kapop ah tuh kami loe pop ah aat
toeng tih.
7 Kami boih mah, Paawthaih palungthin hoiah
na ai, paek han angaih khruek pongah doeh
na ai, a paek koehhaih palungthin hoiah paek
nasoe; anghoehaih hoi paek kami to Sithaw mah
palung.
8 Anih loe hmuennawk to khawt ah na tawnh
o boih moe, kahoih toknawk na sak o aep thai
hanah, tahamhoihaih boih paek thaih Sithaw ah
oh.
9 (Anih loe Kapop ah haeh moe, amtang kam-
inawk hanah a paek boeh: Anih toenghaih loe
dungzan khoek to cak, tiah tarik ih oh.
10 Aanmu haeh kami khaeah aanmu paekkung,
caaknaek pakrong kami hanah caaknaek
paekkung mah, na toeng o haih thingthai to
pungsak ueloe, na haeh o ih aanmu to qoengsak
tih;)
11 minawk na bom o thaih poe hanah, hmuen-
nawk boih ah nang raeng o tih; na bomh o
ih hmuennawk to nihcae han ka paek o naah,
paroeai kaminawk mah Sithaw khaeah kawn-
haih lawkthui o tih.

9.9 Saam 112.9. **9.10** Isaiah 55.10.

12 Hae baktih toksakhaih loe amtang kaciim
kaminawk abom khue na ai ah, paroeai kami-
nawk Sithaw khaeah kawnhaih lawkthuih koe-
hhaih palungthin doeh ohsak;
13 kahoih Kri tamthanglok to na tahngaih o
moe, tanghaih na tawnh o, kaciim kaminawk
hoi kami boih hanah, paek koehhaih palungthin
hoiah tangqum na paek o, tito nam tueng o sak
naah, kaminawk mah Sithaw pakoeh o tih;
14 nihcae tahamhoihaih paek hanah Sithaw
tahmenhaih nangcae thungah oh pongah, nang-
cae hnuk han a koeh o, nangcae han lawk ang
thuih pae o.
15 Thuilaek ai angmah ih tangqum pongah,
Sithaw khaeah pakoehhaih om nasoe!

10

Muithla misatukhaih

1 Nangcae hoi nawnto oh naah misa ka set
moe, nangcae hoi angtla naah misa ka hoih, tiah
na poek o ih, Kai, Pawl mah, Kri tuinom hoi
poeknaemhaih hoiah kang pacae o:
2 kai kang zoh naah, long taksa koehhaih bak-
tiah kho ka sak o, tiah poekhaih tawn thoemto
kaminawk to misahoihaih hoiah ka thuitaek han,
tiah poekhaih ka tawnh; toe nangcae khae kang
zoh naah, to baktih misahoihaih hoiah kang zoh
han ai ah, tahmenhaih kang hnik o.
3 Kaicae loe taksa ah ka oh o, toe taksa
koehhaih baktiah misa ka tuh o ai:

4 (kaicae misatukhaih maiphaw loe taksa
maiphaw na ai, Sithaw rang hoiah sipae amtim-
sak thaih Sithaw thacakhaih to ni maiphaw ah
ka patoh o;)
5 to maiphaw patohhaih rang hoiah ni lok
angaekhaih, Sithaw panoek thaih han ai ah
pakaahaih ah kaom amoekhaih, misong ah oh
koehhaih palungthin tawn kaminawk boih mah
Kri ih lok to tahngaih o.
6 Nangcae ih lok tahngaihaih hoiah na koep o
naah, lok tahngai ai kaminawk danpaek hanah
kam sak o coek boeh.

Pawl toksak thaihaih

7 Nangcae loe anui aphawn ah amtuenghaih
maw na khet o? Mi kawbaktih doeh angmah
hoi angmah to Kri ih kami ah ka oh, tiah poek
nahaeloe, anih loe Kri ih kami ah oh baktih
toengah, kaicae doeh Kri ih kami ah ni ka oh o
toeng, tiah angmah hoi angmah poekhaih tawn
let raeh nasoe.
8 Nangcae amro han ih na ai ah, na qoeng o
tahang thai hanah, Angraeng mah kaicae han
paek ih sakthaihaih to ka zat haih mak ai; kam
oek haih aep han:
9 ka tarik ih ca loe nangcae pazihhaih ca
baktiah ohsak moeng han ka koeh ai.
10 Nihcae mah, Pawl ih capatnawk loe hmuen
kazit ah oh moe, thacak; toe a takpum loe thacak
ai kami ah oh, a thuih ih lok loe avanghaih tidoeh
om ai, tiah thuih o.
11 Nangcae hoi nawnto ka oh naah ka sak ih tok
loe, nangcae hoi kangthla ah ka oh naah tarik ih

ca hoiah lahhaih om mak ai, tito to kaminawk
mah panoek o han oh.

Pawl toksakthaihaih

12 Nihcae loe angmacae hoi angmacae angtah
o moe, maeto hoi maeto angnoek o pongah,
nihcae loe palungha ai kami ah oh o; kaicae
loe angmah hoi angmah amkoeh kaminawk hoi
nawnto kroek hmaek hanih maw, to tih ai boeh
loe patah hanih ka koeh o ai.
13 Kaicae loe ka tah o ih hmuennawk pong
kamtlai ah kam oek o mak ai, Sithaw mah kaicae
han paek ih tahhaih dan baktiah ni kam oek
o haih han, nangcae doeh to baktih tahhaih
thungah na thum o toeng.
14 Nangcae khae khoek to sakthaihaih akaa
ka tawn o ai baktih toengah, ka sak o thaih ih
hmuennawk pong kamtlai ah ka sah o ai: Kri
tamthanglok thuihhaih hoiah ni nangcae khaeah
kang zoh o:
15 kaicae loe tahhaih hmuennawk pong kamt-
lai ah, minawk toksakhaih thungah kam oek o ai;
toe nangcae tanghaih bangah na qoeng o tahang
naah loe, ka sak o ih tok to nangcae taengah
kaom kaminawk khae khoek to kawk tih, tiah
oephaih ka tawnh o,
16 to tiah ni nangcae ohhaih ahmuen laep
ah kahoih tamthanglok to ka taphong o thai
tih, minawk kalah mah sak pacoeng ih ahmuen
thungah amoek han ka koeh o ai.
17 Toe amkoeh kaminawk loe, Angraeng ah
amkoeh nasoe.

10.17 Jer 9.24.

18 Angmah hoi angmah amkoeh kami loe
tapom han krah ai, Angraeng mah pakoeh ih
kami ni tapom han krak.

11

Kamro patukkungnawk

1 Kam thuhaih to nawnetta thung nang pauep
pae o thai hanah ka koeh: pauep doeh nang
pauep pae o boeh.
2 Kacuem nongpata maeto ka hamh baktiah,
Kri ah kang hamh o boeh pongah, nangcae to
Sithaw uthaih palungthin hoiah kang khet o.
3 Toe pahui mah athlaeng koehhaih palung
hoiah Evi to aling baktih toengah, na poek o haih
to amro ving ueloe, Kri poekciimhaih anghmaa
moeng tih, tiah zithaih ka tawnh.
4 Kami maeto mah nangcae khaeah kang thui
o vai ai ih kalah Jesu kawng to thuih naah,
na talawk o vai ai ih kalah muithla to na
talawk o moe, na talawk o vai ai ih kahoih
tamthanglok doeh na talawk o nahaeloe, nang-
cae loe kalah tamthanglok, kalah Jesu hoi kalah
muithla tapom kami ah ni na oh o.

Kamro patoeh ih kaminawk

5 Kai loe kalen koek patoeh ih kaminawk
pongah ahnaem kue, tiah ka poek ai.
6 Kai loe lok kanaem apae thai ai, toe pa-
noekhaih tawn ai kami na ai ni; nangcae khaeah
hmuen boih kam tueng o sak boeh.
7 Nangcae pakoeh ah oh thai hanah, kaimah
hoi kaimah kahnaem ah kho ka sak moe, kahoih

11.3 Genesis 3.1-5,13.

Sithaw tamthanglok to azom ah kang thuih o
pongah, zaehaih ka tawnh maw?
8 Nangcae khaeah tok ka sak thai hanah, kalah
kricaabunawk abomhaih to ka talawk.
9 Nangcae khaeah ka oh moe, angaihaih ka
tawnh naah, mi kawbaktih doeh raihaih ka paek
ai: Macedonia prae hoi angzo nawkamyanawk
mah ni kang toenghaih to ang paek o: kalaem
tangcae atue ah hmuen boih ah raihaih kang
paek o ai baktih toengah, hmabang atue ah doeh
to tiah ni ka oh poe han.
10 Loktang Kri to ka thungah oh pongah, Akaia
prae thung ih mi kawbaktih mah doeh kam
oekhaih hae pakaa thai mak ai.
11 Tipongah? Nangcae kang palung o ai pongah
maw? Sithaw mah panoek.
12 Kaicae doeh kamoek nihcae baktiah ni tok
ka sak o toeng, tiah nihcae mah thuih o thai han
ai ah, ka sak ih tok baktiah ni ka sak poe han.
13 To kaminawk loe angsahcop patoeh ih kami,
minawk aling thaih toksah kami, Kri mah patoeh
ih kami baktiah angmacae hoi angmacae angsah-
cop kaminawk ni.
14 Dawnrai han om ai; Setan angmah mataeng
doeh aanghaih van kami baktiah angsak toeng
to loe!
15 To pongah Setan toksah kaminawk mah
toenghaih toksah kami baktiah angsak o naah
dawnrai han om ai; hnukkhuem ah nihcae loe
a sak o ih tok baktih toengah atho to hnu o tih.

Kahoih amkoehhaih

11.9 Flp 4.15-18.

16 Ka thuih let bae, mi mah doeh kai hae
kamthu ah poek hmah nasoe; kamthu ah nang
poek o nahaeloe, kamthu baktiah zetta kam oek
han vop.
17 Amoekhaih lok ka thuih naah, Angraeng ih
lok baktiah ka thui ai, amthu baktiah ni ka thuih.
18 Paroeai kaminawk mah long taksa ah amoek
o baktih toengah, kai doeh kam oek toeng han
vop.
19 Nangcae loe palung na ha o pongah, amthu
kaminawk nuiah pauephaih na tawnh o.
20 Nangcae tamna ah suem kami, nangcae zaw
kami, nangcae ih hmuen lomh kami, amoek
kami, mikhmai ah tabaeng kaminawk nuiah
mataeng doeh pauephaih na tawnh o.
21 Kaicae loe to tiah ka pauep o thai ai, tiah
kasae thuihaih oh pongah, to baktih hmuen ah
loe tha ka zok o, azat doeh thoh parai. Toe
mi kawbaktih mah doeh amoekhaih lok to thui
nahaeloe (kamthu baktiah ni ka thuih,) kai doeh
kam oek thai toengh.

Kri han patangkhanghaih

22 Nihcae loe Hebru kami ah maw oh o? Kai
doeh Hebru kami toeng ni. Nihcae loe Israel
kami ah maw oh o? Kai doeh Israel kami toeng
ni. Nihcae loe Abraham ih acaeng ah maw oh o?
Kai doeh Abraham ih acaeng toeng ni.
23 Nihcae loe Kri toksah kami ah maw oh o?
(kamthu baktiah ka thuih) nihcae pongah tok ka
sak kue; nihcae pong kamthlai ah toksah kami,
paroeai bohhaih tongh kami, vaihi hoi vaihi

11.23 Tsk 16.23.

thong krah kami, duek han khoek to raihaih
tongh kami ah ka oh.
24 Judahnawk mah vai pangato ang boh o,
quipalito akoep hanah vaito khue ni boh han
angai boeh.
25 Thingboeng hoiah vai thumto ang boh o,
thlung hoiah vaito ang vah o, tuipui thungah
palong mah vai thumto ang palet, tuipui thungah
nito pacoeng, qumto ka oh.
26 Kholong ka caehhaih pop pongah, vapui
angkat thai ai raihaih, mingcahnawk mah paek
ih raihaih, kaimah ih kaminawk mah paek ih
raihaih, Sithaw panoek ai kaminawk mah paek
ih raihaih, vangpui thungah ka tong ih raihaih,
praezaek ah ka tong ih raihaih, tuipui ah ka tong
ih raihaih, nawkamya ah angsah kaminawk mah
paek ih raihaihnawk to vaihi hoi vaihi ka tong.
27 Tha kana angpho qawt hoiah tok ka sak
moe, vaihi hoi vaihi iip thai ai ah ohhaih, zok
kamthlam tui kanghae ah ohhaih, buhcaa ai ah
ohhaih, siktue naah bangkrai ah ohhaihnawk to
ka tongh.
28 To baktih hmuennawk ka tongh pacoengah
doeh, kricaabunawk boih to ka mawnhhaih
pongah, ni thokkruek hmuen kazit mah ang taeh.
29 Minawk thazok o naah, kai loe thazok ai
kami ah maw ka oh? Minawk zaehaih thungah
amtimh o naah, palung ka phui ai maw?
30 Kam oek han angaih nahaeloe, ka tha-
zokhaih hmuen ah ni kam oek han.
31 Lok kam lai ai, tito dungzan tahamhoihaih,

11.24 Deu 25.3. **11.25** Tsk 16.22; Tsk 14.19. **11.26** Tsk 9.23; Tsk 14.5.

aicae Angraeng Jesu Kri ih Ampa, Sithaw mah panoek.

32 Siangpahrang Areta ukhaih thungah kaom, Damaska vangpui ukkung mah, kai naeh hanah Damaska vangpui to toepsak naah;

33 kai loe benthang thungah ang pacaeng o, thokbuem hoiah ang pakhrak o moe, vangpui pakaahaih tapang hoiah ang humh o sak, to naah ni anih ban thung hoiah ka loih vop.

12

Paradise amtuenghaih

1 Amoek hae kai han atho om ai, toe Angraeng mah ang patuek ih hmuen hoi amtuengsak ih hmuennawk to kam oek haih han vop.

2 Kalaem tangcae saning hatlai palito naah Kri ah kaom kami maeto ka panoek, (taksa ah maw, ka thui thai ai; taksa ai ah maw, ka thui thai ai: Sithaw mah panoek;) to kami to van asom thumto haih ah lak tahang.

3 To kami maeto to ka panoek, (taksa ah maw, to tih ai boeh loe taksa ai ah, ka thui thai ai: Sithaw mah panoek;)

4 anih loe paradise ah lak tahang moe, lok hoiah thuilaek ai, kami mah thuih koi ai loknawk to a thaih.

5 To baktih kami maeto to kam oek haih han: ka thazokhaih khue ai ah loe, kaimah hoi kaimah loe kam oek haih mak ai.

6 Amoek han ka koeh aep to mah, kamthu ah ka om mak ai; loktang ni ka thuih han. Toe kami mah kai to hnuk moe, kai khae hoi a thaih ih

---

11.32 Tsk 9.23-25.

tamthang pong kamthlai ah a poek moeng han ai ah, thui ai ah ka oh.

Takpum ah soekhring oh

7 Thuilaek ai amtuenghaih ka hnuk pongah, ka sakthaihaih pong kamthlai ah kam oek moeng han ai ah, kai pacaekthlaek hanah Setan ih laicaeh maeto ah kaom, soekhring to ka taksa thungah ang suek pae.
8 Hae baktih karai hmuen ang takhoe pae ving hanah, Angraeng khaeah vai thumto tahmenhaih ka hnik.
9 Toe Anih mah kai khaeah, Ka tahmenhaih loe nang hanah khawt: thazok naah ni ka thacakhaih hoiah akoep, tiah ang naa. Kri thacakhaih ka nuiah oh thai hanah, ka thazokhaih to ni kam oek haih han.
10 To pongah Kri hanah loe thazokhaih, kasae thuihaih, amtanghaih, pacaekthlaekhaih hoi karai tonghaihnawk to ka koeh: tha ka zok naah, thacakhaih hoiah ka koi.

Patoeh ih kami tangtang angmathaih

11 Kai loe kamthu maeto baktiah kam oek boeh; toe nangcae mah ni to tiah nang oh o sak. Kai hae nang pakoeh o han oh; kai loe tidoeh na ai ni, toe patoeh ih kalen koek kami pongah ka hnaem kue ai.
12 Nangcae khaeah ka oh naah, palungsawkhaih hoiah ni ka oh, angmathaih hmuennawk, dawnrai koi kaom hmuennawk to patoeh ih kami maeto mah anghmang kaom thacakhaih hoiah nangcae salakah kamnoek ah amtuengsak boeh.

13 Nangcae han hmuenzit ah ka om ai tiah
thuih ih lok thui ai ah loe, kawbaktih hmuen
pongah maw kalah kricaabunawk pongah na
hnaem o kuehaih oh? To tiah ka sakpazaehaih
to na tahmen oh.

Kricaabu palunghaih

14 Khenah, nangcae khaeah vai thumto haih
paqai hanah kam sak; toe nangcae raihaih kang
paek mak ai: na tawnh o ih hmuenmae to ka
pakrong ai, nangmacae to ni ka pakrong. Nawk-
tanawk mah amno hoi ampa hanah hmuenmae
patung pae ai, amno hoi ampa mah ni nawk-
tanawk hanah hmuenmae patung pae.
15 Kai nang palung o ai cadoeh, kai mah kang
palung o parai pongah, kaimah hoi ka tawnh ih
hmuennawk boih hae nangcae hinghaih pakhra
hanah anghoehaih hoi ka patoh han.
16 To tiah sak naah doeh, raihaih kang paek o
ai: toe thoemto kaminawk mah loe anih mah ang
ling, palunghahaih hoiah kaicae ang ling, tiah a
thuih o.
17 Nangcae khaeah ka patoeh ih kaminawk
mah ang ling o maw?
18 Titu to ka pacae moe, nawkamya maeto
hoiah nawnto anih to kang patoeh. Titu mah
hmuenmae ang lak pae o maw? Kaicae loe
poek anghmonghaih hoiah tok ka sah o ai maw?
Kanghmong loklam to ka pazui o ai maw?

Dawnpakhuem han hnikhaih

19 To pacoeng bae ah, kaicae loe kaimacae
pakahaih lok ni ka thuih o, tiah na poek o maw?
Kri ah ka oh o baktih toengah, Sithaw hmaa ah

ni lok ka thuih o: toe nawkamyanawk, nangcae
qoeng thaih han ih ni, hmuennawk boih hae ka
sak o.
20 Nangcae khae kang zoh naah, ka hnuk koeh
ih hmuen to ka hnu mak ai, nangcae mah doeh
kai khae hoi hnuk han koeh ih hmuen to na hnu
o mak ai ah, lok angaekhaih, uthaih, palung-
phuihaih, angzoehhaih, kasaethuihaih, prong-
haih, amoekhaih hoi lokpunghaihnawk to om lat
moeng tih, tiah zithaih ka tawnh:
21 nangcae khae kang zoh let naah, nangcae
salakah kaom paroeai kaminawk loe a sak o
ih zaehaihnawk to caeh o taak ai moe, ciimcai
ai hmuen, tamquta hoi nongpa nongpata zae
sakhaih, taksa koehhaih baktiah a sak o ih
zaehaihnawk to dawnpakhuem o ai ah, vaihi
khoek to a sak o vop pongah, ka Sithaw mah
nangcae hma ah azathaih na tongsak ueloe,
palung kasae moeng tih.

13

1 Vaihi hoiah loe nangcae khae kang zohhaih
vai thumto om tih boeh. Kami long hnetto maw,
to tih ai boeh loe thumto panoekhaih hoiah thuih
ih lok boih loe caksak han oh.
2 Vai hnetto haih nangcae khae kang zoh naah,
kang thuih o coek ih lok baktih toengah, cangh-
niah zaehaih sah kaminawk hoi kalah zaehaih
sah kaminawk boih to paquem ai ah dan ka paek
han, tiah vaihi nangcae hoi nawnto ka om ai
naah doeh ca ka tarik pae:
3 Kri mah kai khaeah lokthuih maw thui ai,
tito panoek han na koeh o, Anih loe thazokhaih

13.1 Deu 17.6; 19.15.

hoiah nangcae khaeah toksah ai, thacakhaih
hoiah ni nangcae thungah toksak.
4 Thinglam pong takhing naah anih loe thazok,
toe Anih loe Sithaw thacakhaih hoiah hing. Aicae
doeh Anih baktiah tha a zok o, toe nangcae
khaeah kamtueng Sithaw thacakhaih rang hoiah
Anih ah a hing o tih.
5 Tanghaih thungah na oh o maw om ai,
tito nangmacae hoi nangmacae to angcaek oh;
nangmacae hoi nangmacae to tanoek oh. Na
tanoek o naah, nam timh o ai nahaeloe, nangcae
thungah Jesu Kri oh, tiah panoekhaih na tawn o
mak ai maw?
6 Toe kaicae loe amtim ai kami ni, tito na
panoek o tih, tiah oephaih ka tawnh.

Pawl tuinom ohhaih

7 Kaicae loe kasaethuih koi kami ah ka oh o
cadoeh, kaimacae hoihaih amtueng han ih na ai
ah, katoeng hmuen na sak o thai han ih ni Sithaw
khaeah lawk ka thuih o.
8 Loktang lok to ka aek o thai mak ai, loktang
lok to ni ka pazui o.
9 Kaicae tha ka zok o moe, nangcae tha na
cak o naah, anghoehaih ka tawnh o: nangcae
akoephaih hoiah na oh o thai hanah, lawk doeh
ka thuih o.
10 Sithaw mah kai hanah paek ih sakthaihaih
loe, nangcae amrosak han ih na ai ah, qoengsak
han ih ni ang paek, kai kang zoh naah karai
parai dan ka paek moeng han ai ah, nangcae hoi
kangthla ah ka oh naah hae ca hae kang tarik o.

Tahamhoih paekhaih

11 Nawkamyanawk, hnukkhuem koekah, ban
kang sin o. Akoephaih hoi kahoih monghaih
to tawn oh; poekhaih maeto tawn oh loe,
angdaehhaih hoiah khosah oh; amlunghaih hoi
angdaehhaih Sithaw loe nangcae hoi nawnto om
tih.
12 Maeto hoi maeto kaciim mokhaih hoiah
angmok oh.
13 Kaciim kaminawk boih mah ban ang sin o.
14 Angraeng Jesu Kri tahmenhaih, Sithaw am-
lunghaih hoi Kacai Muithla angkomhaih loe,
nangcae boih khaeah om nasoe. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab